



第六世活佛克城弘法結束



第 6 世活佛為期 3 周在克利夫蘭講經弘法和傳授氣功拙火圓滿結束,在最後一天,活佛應環球華人服務公司負責人的邀請一起在常青公寓與幾位朋友相聚,當日一位虔誠的

基督徒浦教授也參加了午餐會,大家對各種宗教的話題進行了坦誠地探討,相互十分投緣,大家在美食中互相祝福同時也品嚐了香甜的中秋月餅



7 月 28 日下午,華報的一位老朋友忠實讀者王茜帶著女兒陳寧來到伊利華報社請求為她們母女幫忙,母親王茜因為第二天就回中國治病,很不放心女兒陳寧一人帶著孫女在美國生活,其主要原因是女兒陳寧 2 年前剛剛結束了一段不愉快的婚姻,但目前前夫又要起訴她以爭取女兒的監護權,這讓剛剛安靜下來的陳寧又陷入了痛苦之中。

我看看陳寧心里有一絲的悲哀,家庭婚姻這事旁人能幫多少?唯一只是勸陳寧千萬不要朝不好的去想,夫婦離異孩子在中間,如果為孩子打官司,花錢請律師,最後是勞命傷財,孩子夾在中間痛苦。

我所認識的陳寧,曾是一位美麗陽光的女孩,帶中憧憬從中國青島來到美國,拿了碩士鋼琴的學位,又與心愛的人結婚並有了一個美麗可愛的女兒,原本一家三口可以享受幸福的生活走向更美好的未來,但因她與丈夫個性不合,最後選擇分道揚鑣。其實在美國離婚的比例不少,尤其中西婚姻成功的案例據說只佔 50%,但大家應該好好好散,離婚後又各自再開始新生活,這樣的例子也數不勝數。看著陳寧與母親離開的身影,我留下一絲心疼和沉思。

每當我們談及跨國婚姻成敗問題時,人們總是傾向於籠統的歸於文化差異導致失敗;可是文化包羅萬象,那些容易導致跨國婚姻失敗的原因其實有二個重要因素,第一是經濟,

第二是傳統,跨國婚姻失敗,是因為出現很多認知上的誤區:經濟要夫妻雙方獨立,各有各的一本帳;花費金錢的多少與衡量愛情輕重的標準不等。另外夫妻雙方一般都有自己獨立的賬戶和共同賬戶,獨立的賬戶對方無權過問;而東方女士普遍認同結婚後女人在家管經濟,而美國人從小被灌輸要有獨立精神,包括經濟上的獨立。

在文化傳統方面:通常在國內,如果夫妻雙方吵架,不管哪方有理,一般總是男方主動道歉,因為在我們的文化里,家庭里的道歉不涉誰是誰非,道歉並不表明我真的錯了,只是想停息吵架的狀態,很多男性也是出于愛護自己的妻子,想哄哄她們高興。在西方人看來,夫妻雙方是精神獨立的平等的主体,誰沒有道理,就應該由誰道歉,西方人的思維就是這樣直接和簡單。

其實在婚姻里是不需要講道理的,也許就沒有道理可講,只有互相謙讓包容。如果大家走不到一起,也要有謙讓與寬容來結尾,這里我再一次希望陳寧早日恢復平靜,用自己的智慧和誠意妥善解決當前生活中遇到的種種問題,坦然面對人生的挫折,儘快走出陰影建立對新生活的信心並祝福她快樂幸福。(浦瑛)

智慧寬容面對生活

QUAN AM TEMPLE 隆重舉辦 10 周年慶祝活動



(本報訊)7 月 20 日,由克利夫蘭越南華人創辦的 QUAN AM TEMPLE (觀音寺),隆重舉辦了慶祝 10 周年活動,來自越南,緬甸,泰國以及加州,底特律等地的出家師傅與信徒近 450 人前來參加,大家歡聚一起,祈禱祝福這 10 年來的成就,克利夫蘭市長辦公室也特派專員頒獎給 QUAN AM TEMPLE 住持 ven.Le thanh。

QUAN AM TEMPLE,這 10 年以來,每天早晚為來自越南,中國,馬來西亞和泰國等地的華人祈福平安健康,每周日從上午 9 點到下午 3 點舉行活動祈福家人平安與給家屬往生者保平安,每月初一,十五還舉辦各色活動,目前佛堂也有許多年輕人參與,住

持表示希望未來能在佛堂里多花一點時間,給這些在美國出生的年輕人提供學習佛法,讓身心靈都能提高的課程。

QUAN AM TEMPLE,佛堂成立 10 年來,也有了巨大變化,在佛堂邊又加了一棟房子,這是在眾佛者捐獻下建設落成的,住持也十分感謝信佛者們提供捐款幫助交付每月的水電煤氣等費用,這樣讓佛堂有能力給大家創造免費修佛場所,並提供免費素食。

來自加州的大師傅表示:克利夫蘭的華僑華人能夠弘揚佛法,修身養心,讓 QUAN AM TEMPLE 成長很快,希望未來大家能更加支持 QUAN AM TEMPLE。

當日 QUAN AM TEMPLE 還為信眾提供了越南美食和精彩的文化表演。



來自俄州 canton 市的市長(中)和家人也參加了當日法會,市長夫人張東航女士對本報記者說,看了伊利華報的消息,就帶在美國出生的孩子一起來參加這樣有意義的活動了,想給孩子一個對佛教的感性認知

Namo Great Filial Piety Maudgalyayana Bodhisattva!

Dear Buddhist members and friends:

Ullambana ceremony is the day we pay tribute to our mothers, fathers, grandmothers, grandfathers, and ancestors. It is the season of repaying the deep kindness of our parents: filial devotion and virtuosity.

Therefore, QUAN AM TEMPLE formally invites all Buddhist members and friends to come to the temple for celebrating this special day. It is also called "The Buddhist Remembrance of Parents' Day". The ceremony will be

on Sunday August 10, 2014 starting at 11:00 am.

Your presence is an honor for the temple and adds special meaning to the occasion.

We are looking forward to meeting you!

If you have any question, please feel free to contact the Temple at:

(216) 941-9531 // 870 - 4775

Sincerely,

Bhikshunis Ven. Thich Le Thanh

Abbot, Quan Am Temple

Invitation for Ullambana day

孟蘭節請帖

2014 年 8 月 10 日 Sunday, August 10/2014

Ceremony programs include:

1. Prayer services
2. A rose for your pocket ceremony
3. Dharma talk

4. Prayer for ancestors
5. Entertainment (Lunch, singing)
6. Solitary, forsaken spirit Prayer
7. End

南無大孝目犍連菩薩

又逢七月祭中元 答謝親恩重思源

焚香裊裊散街頭 迎接孟蘭更紛喧

諸位善男信女您們好

因孟蘭節即將來臨,本寺邀請諸位善男信女回廟一聚。今年的孟蘭節會在 2014 年 8 月 10 日(農曆甲午年七月十五),週日早上 11 點舉辦。

本寺希望各位能在忙忙碌碌的生活之中,抽點時間回觀音寺與師傅們共報雙親之恩。

南無歡喜藏菩薩摩訶薩

觀音寺主持

比丘尼釋麗成